

國立成功大學都市計劃學系
英國曼徹斯特大學環境、教育與發展學院
(SEED, University of Manchester)
2020/2021 年碩士雙學位計畫 甄選公告

2020.01 公告

主辦單位：都市計劃學系

計畫內容：甄選碩士雙學位學生數名，預定於 2020 年暑假前往英國曼徹斯特大學環境、教育與發展學院 (School of Environment, Education and Development, University of Manchester) 修讀碩士學程一年。完成該院規定之碩士班課程*及論文作業後，返回本系完成本系碩士班修業規定事項並通過碩士論文考試後，可取得本校及曼徹斯特大學碩士學位證書各乙份。

*該校修習及格學分，可申請承認為本系碩士班畢業學分。請按本系作業程序，事前提出外系選課申請，待返校後持該校成績單辦理學分抵免。承認學分數依本系碩士班修業辦法第六條規定至多 12 學分為限。

計畫期間：2020 年暑期前往該校至 2021 年秋季班開學前返回本校，共計 12 個月。

選派資格：1. 本系碩、博士班在學學生。

2. 在學成績：系班排名名次列於前百分之 25(含)者(大學部或碩士班排名均可認定)。

3. 英語能力：以下擇一即可。

(1) TOEFL iBT 90 分以上，寫作 22 分以上，其他單元 20 分以上。

(2) IELTS 6.5 分以上，寫作 6.5 分以上，其他單元 6.0 分以上。

(3) Pearson PTE 62 分以上，寫作 62 分以上，其他單元 55 分以上。

(4) Cambridge CAE 等級 A 以上，或 Cambridge CPE 等級 C 以上。

(5) 若英語能力未達上述標準者但經該校有條件審查通過者，須於該校先修英語補強課程。

審查資料：大學部及研究所(含碩、博士班)在校歷年中英文成績單(附排名百分比)、英文自傳、英文讀書計畫、英語檢定成績證明(須為 2020 年該校秋季班入學時之效期內)、其他有利審查資料。

費用：1. 本雙學位計畫由學生自費處理。(如：來回機票費、於曼徹斯特大學之學雜費*、住宿及生活費等)

*本計畫依本系薦送人數享 8.5~9 折學費優惠，惟學生取得之入學許可通知將標註全額費用，本計畫優惠額度將待學生 9 月抵達該校時核給。

2. 本計畫獲選學生可依「國立成功大學學生跨國雙向研修獎助學金補助要點」向本校邁向頂尖大學計畫推動總中心國際化組申請補助。

*本校每年視經費狀況，提供跨國雙學位獎助學金(學雜費、生活費、機票補助)。補助申請期限，秋季班為出國當年度 5 月 31 日前。

(<http://iisd.oia.ncku.edu.tw/p/412-1068-21551.php?Lang=zh-tw>)

報名期限：2020 年 2 月 21 日 17:00 截止。

請於截止前將報名表及審查資料送達本系助教室(50107R)。

甄 試：採書面審查及英文面試。面試日期另行通知。面試時間及錄取資格另以 e-mail 個別通知。

聯 絡 人：王曦芬助教

電話：06-2757575 轉 54237

E-mail：ta.upncku@gmail.com

備 註：1. SEED, University of Manchester website: <http://www.seed.manchester.ac.uk/>
2. Planning and Environmental Management Discipline 規劃與環境管理專業: <https://www.seed.manchester.ac.uk/planning/study/courses/>

- Planning MSc
- Urban Regeneration and Development MSc
- Urban Design and International Planning MSc
- Global Urban Development and Planning MSc
- Environmental Impact Assessment & Management MSc
- Real Estate Development MSc
- Real Estate Asset Management MSc

3. 本系甄選通過者須於當年度五月前依該校申請入學程序完成線上申請作業取得申請序號，提供本系(助教室)以知會 SEED 聯繫窗口，俾利該校優先審定。

申請連結: <https://www.manchester.ac.uk/study/masters/admissions/apply/>

附 件：1. 國立成功大學都市計劃學系碩士雙學位計畫申請表
2. 國立成功大學都市計劃學系與英國曼徹斯特大學環境與發展學院碩士雙學位協議書

國立成功大學都市計劃學系跨國碩士雙學位計畫報名表

擬出國研 修學年度	西元_____年 _____學年度	申請日期	西元_____年____月____日
申請項目	<input type="checkbox"/> ITS, Leeds University 英國里茲大學運輸研究中心 <input type="checkbox"/> SED, Uni. of Manchester 英國曼徹斯特大學環境與發展學院 <input type="checkbox"/> College of Social Sciences, Univ. of Glasgow 英國格拉斯哥大學社會科學學院		
中文姓名			
英文姓名	(須同護照資料)		
年 級		聯絡電話	
E-mail			
英檢成績	<input type="checkbox"/> TOFEL (IBT) _____分 <input type="checkbox"/> IELTS _____分 <input type="checkbox"/> 其他：(請自填)	在學成績	平均 _____分 排名 _____%
欲申請之專業學程(請參考簽約單位網頁資料，依志願序填寫)			
1. _____			
2. _____			
3. _____			
申請 文件	*請將下列文件依序裝訂於本報名表後，並逐一查驗勾記。 <input type="checkbox"/> 國立成功大學都市計劃學系跨國碩士雙學位計畫報名表 <input type="checkbox"/> 在校歷年中、英文成績單(須包含至申請期限之前各學期完整成績) <input type="checkbox"/> 英文自傳 <input type="checkbox"/> 英文讀書計畫 <input type="checkbox"/> 英語檢定成績證明(成績須為至對方校系修課起始日時仍在效期內) <input type="checkbox"/> 其他有利審查資料		
申請人簽名			
指導教授簽名			

Memorandum of Agreement

This Agreement is made between

The University of Manchester (a Royal Charter Corporation RC000797) having a principal office at John Owens Building, Oxford Road, Manchester, M13 9PL, UK ("UoM")

and

National Cheng Kung University, 1, University Rd., East District,
Tainan City, 70101, Taiwan ("NCKU")

I. INTRODUCTION

1. UoM through its School of Environment, Education and Development (Planning and Environmental Management Discipline) ("SEED") and NCKU through its Department of Urban Planning ("UP") recognising each other as institutions of good standing, agree to establish an arrangement where the completion of a Master of Science in Planning (MSc Planning), Master of Science in Urban Regeneration and Development (MSc Urban Regeneration and Development), Master of Science in Urban Design & International Planning (MSc Urban Design & International Planning), Master of Science in Global Urban Development and Planning (MSc Global Urban Development and Planning), Master of Science in Environmental Impact Assessment and Management (MSc Environmental Impact Assessment and Management), Master of Science in Real Estate Development (MSc Real Estate Development), or Master of Science in Real Estate Asset Management (MSc Real Estate Asset Management) from UoM will be counted towards the credits of students who are undertaking a postgraduate degree in Urban Planning from NCKU (hereinafter referred to as "the Agreement").
2. This agreement is specifically limited to the Programmes listed. Any further programmes will be subject to a further agreement. The agreement confirms the rights and obligations of both the UoM and NCKU and covers both the relationship of the UoM and NCKU and aspects of the relationship relating to the Programmes in the following areas.

II. ACADEMIC PROGRAMME

3. Students will first be admitted to any postgraduate programme in the Department of Urban Planning at NCKU, in accordance with UP's standard admissions criteria. They will undertake one year of full-time study at NCKU. If the student then meets SEED admissions criteria they will be admitted to the MSc Planning, MSc Urban Regeneration and Development, MSc Urban Design and International Planning, MSc Global Urban Development and Planning, MSc Environmental Impact Assessment and Management, MSc Real Estate Development, or MSc Real Estate Asset Management programmes at UoM. Students will then follow the standard SEED MSc programme of 12 months full-time study. Students will be required to fulfil all the requirements of the MSc (Planning / Urban Regeneration and Development / Urban Design & International Planning / Global Urban Development and Planning / Environmental Impact

Assessment and Management / Real Estate Development / Real Estate Asset Management) programmes (180 credits) including completion of a dissertation.

4. Students who successfully complete the requirements of the programmes at each institution, following a full-time study period of at least two years, will receive a Masters/Postgraduate degree from UoM and from NCKU. Each institution remains free to grant its own awards.
5. Students from NCKU can also undertake part of the UoM's MPlan programme. Students successfully completing 4 modules (60 credits) will receive a Postgraduate Certificate from UoM. Students successfully completing 8 modules (120 credits) will be awarded a Postgraduate Diploma from UoM. These students need to complete the required credits in NCKU to receive a Master's degree from NCKU.

III. RECRUITMENT OF STUDENTS

6. Students participating in the Programme will have an average CGPA of at least 75% and be nominated by UP. Decision on admission will be made by UoM based upon UoM admission criteria. The number of students participating in the Programme will be limited to no more than 10 students per year. The standard UoM admission procedure applies including the UoM's minimum English language requirements. The Student must have one of the following English language qualifications:
 - a) TOEFL (Internet-based) overall score of 90 or higher, with Writing 22, Speaking 20, Reading 20 and Listening 20.
 - b) IELTS overall score of 6.5 or higher, with Writing 6.5 and no section below 6.0.
 - c) Pearson PTE overall score of 62 or higher, with Writing 62 and no section below 55.
 - d) Cambridge CAE grade A or Cambridge CPE grade C.

UoM will consider applicants who do not meet these scores, but the applicant may be required to attend a pre-session English language course at the UoM.

The UoM reserves the right to make final decisions concerning admissions and recruitment.

7. UP will provide SEED with the candidate's academic records from the first year at NCKU at least three months prior to admission to UoM.

IV. FINANCIAL ARRANGEMENTS

8. Students admitted to the UoM MSc programmes under this agreement shall be liable to pay the standard international tuition fee to UoM as per the UoM's registration arrangements. The scale of these fees will be subject to annual review. SEED will offer an amount equal to 10%-15% discount (10% for 1-4 students and 15% for 5-10 students).

V. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

9. The establishment of IPR relating to academic content would remain with the Universities responsible for delivery of that module. Where existing copyright material is used, this must

be acknowledged. Delivering institutions shall be responsible for obtaining the necessary third party authorisation.

10. All agreements between companies and universities in matters relating to project work must take account of the universities' regulations concerning the availability of a final thesis for examination purposes.
11. Agreements must be drawn up between companies and the Universities in respect of IPR arising from a project. Such agreements would take into account the student, the university and the company itself. Also within the agreement a statement must be made about opportunities for publication arising from the work in the project. Any secrecy clause must not conflict with the regulations of the supervising University.

VI. REGULATORY ARRANGEMENTS AND GENERAL

12. Upon admission to UoM, the candidate will be registered as a full time student of UoM with all relevant rights and responsibilities granted by UoM. They however may also retain their studentship at NCKU in accordance with relevant rules and regulations of NCKU.
13. The candidates shall be responsible for making their own Student Visa applications and travel arrangements, and for the living expenses.
14. A programme coordinator will be nominated by the Head of School at each institution to take responsibilities of administration and periodical evaluation of the programme that may include visits, questionnaires and annual reviews etc. The programme coordinator shall also inform the other institution of any changes in course syllabus [or relevant information where and when appropriate].
15. Both institutions agree that it is in their mutual benefit to resolve differences and disputes amicably. Accordingly, each agrees to liaise with the other's programme coordinator or nominated representatives to discuss and work toward the resolution of any disagreements. If the dispute cannot be resolved in this manner, should the necessity arise, both parties shall negotiate and determine the best course of action in resolving the dispute.
16. Both institutions can use the other's names and logos on publicity materials subject to agreement in advance of publication. All publicity relating to the arrangements under this Agreement must be agreed by both parties.
17. Either party may terminate this Agreement early if the other shall be in material breach of commitments and following written notice of such breach has not remedied the breach within a period of 30 days. Nothing in this paragraph shall affect any student who is admitted by UoM prior to the termination.
18. In recognition of the new Bribery Act that have been implemented within the UK, both parties agree that neither party (including its staff) shall seek or obtain any financial or other advantage relating to student admission on to the Programme where permitted under this Agreement. Both parties will co-operate with steps required by UoM to comply with the Bribery Act.

19. This Agreement represents the entire understanding of the parties relating to the possibility of dual Masters degrees.

VII. CONFIDENTIALTY

20. Except as expressly agreed (including where necessary the agreed provision of information to any third party), all communications between the UoM and NCKU which are marked "In Confidence" and in particular concern business transactions and financial arrangements of UoM and NCKU or are otherwise understood by the parties to be made in confidence shall be kept confidential by the receiving party unless and until they come legitimately into the public domain or are required to be disclosed by law, regulation, order of the English Courts or Act of Parliament.

VIII. LEGAL JURISDICTION

21. NCKU acknowledges that the UoM is subject to all applicable UK legislation including, but not exclusively, the Freedom of Information Act 2000 and the Data Protection Act 1998. In compliance with this legislation the UoM may be required to release information related to this agreement and the programme(s) related to this agreement to a third party.
22. The parties recognise that they may handle personal data as defined under the provisions of the Data Protection Act 1984 as amended by the Data Protection Act 1998 (the Act). Both parties shall comply with their obligations under the scope of the Act and shall at all times notify the other party as soon as it becomes aware of any potential or actual claim, action or proceeding which is brought against the other party as a result of the one party's failure to comply with any of the statutory provisions.
23. In case any dispute shall arise amongst any of the Parties hereto as to the construction of this Agreement or as to any matter of thing of whatsoever nature arising thereunder or in connection therewith, including any question regarding its existence, validation or termination, both party shall use their best effort to promptly and adequately resolve such dispute or difference amicably, failing which, the matter shall be referred to a single arbitrator if the parties agree upon one and otherwise to three arbitrators, one to be appointed by each party and the third to be appointed by the two appointed arbitrators. Such arbitration proceedings shall be conducted in English Language and in accordance with the Arbitration Act 1952 or any statutory modifications or re-enactment thereof for the time being in force. The place of arbitration shall be the Singapore International Arbitration Centre. The Decision of the arbitrator or the majority of arbitrators (as the case maybe) shall be final and binding on the parties hereto.

IX. IMPLEMENTATION DATE

24. This Agreement will run from 1st September 2017 to 31st August 2022 in the first instance and may be extended with the written agreement of the Head of the School of Environment, Education and Development at the UoM and the Chair of Department of Urban Planning of NCKU.
25. This Agreement may be terminated by either institution provided that at least 12 months written notice is given.

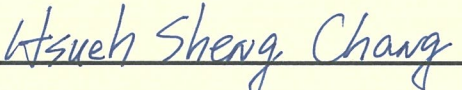
26. Each party shall bear their own costs in relation to all matters arising out of the Agreement and neither party shall be liable to the other for any costs, claims, damages or expenses of a direct or indirect nature (which shall include but not be limited to all consequential losses, loss of profit and loss of future revenue) which they may incur as a result of this Agreement.

Professor Tim Allott
Head of School
School of Environment, Education
and Development
The University of Manchester, UK



Date 4th September 2017

Professor Hsueh-Sheng Chang
Chair
Department of Urban Planning
National Cheng Kung University
Taiwan



Date 1st August 2017

Professor Keith Brown
Vice President and Dean
Faculty of Humanities
The University of Manchester, UK



Date 22/Nov/10

Professor Fong Gong Wu
Dean
College of Planning and Design
National Cheng Kung University
Taiwan



Date August 8, 2017